紹昌行秘製膏丹丸散
龐清先生統理內外方脈

每一罐二元　每三罐五元五　郵費另加　每罐十担銀二毛五

再造吾身　三生有幸　來函照錄

紹昌行生先電啓者弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢寒手足痲木倦怠非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大補丸補茶已過罐數迄無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露出售購服三罐麻木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽家堅壯與雲佈雨還我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也　謹頌

美國波士頓埠韋利軒上言

商安

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸　壯陽種子功效第一　每盒銀十元

此丸爲補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自冰洋擁冰臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功愈大匪特興陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉爲九轉聖靈丹矣

總售處紹昌行　Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
寄售處信來　Sun Ley & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
寄售處安生　On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸武溪四鞭大補丸每盒六元　參茸魚膠三鞭廣嗣丸每盒五元
戰通宵飛燕散(蘭房美術戰鬬無雙)每罐五元
健美如意丹每盒二元　久戰益陽神術丸每盒四元
紅顏無折腰壯陽丸每盒四元　風流無敵大男丸每盒四元
花房翻露膏每盒二元　卽止吐血鼻血藥水每罐二元
行船嘔浪丸每盒三元　止各種氣痛藥水每盒二元
通治口瘡喉痛散每盒二元　寬中開胃消食丸每盒三元
治赤白痢症散每罐銀二元　神驗癬癩藥膏每盒一元五
神效刀傷生肌散每罐三元　立效牙虫牙痛散每罐二元
咳嗽順氣消痰丸每盒三元　四時感冒痾嘔霍亂散每罐二元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元　婦人安胎種子衛生丸每盒三元
速愈遺精丸每盒銀四大元　婦女經前腹痛調經丸每盒三元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元　九種心痛丸每盒銀一元
哮喘經驗丸每盒銀四元　包斷根小腸氣痛丸每盒二元
花柳咸癖止痛生肌散每盒三元　內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
萬應花柳擂毒丸每盒銀五元
打消橫弦陰疽惡核內消丸每盒五元　全料三十元
初起花柳白濁不憂丸每盒四元
內消花柳瘡癰毒血毒丸每盒十五元　全料四拾元
內消花柳橫弦芒藥陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元
內消花柳痛疔楊梅毒丸每盒十元　全料四十元
接花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸痛其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服卽消數服全愈眞知確見萬舉萬當取效如神謹此披露
丸散太多未能盡錄　寄費郵費買者自理

郵費各省每磅十担銀毫
加拿大及美國每磅十担銀毫
各國每磅十担銀毫

廣利泰

啓者雲埠片打街門牌六十一號恆利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰衆股東承受營生所有恆利字號之來往數目賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈　（▲喊線四〇五三矢麼）

雲高華廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

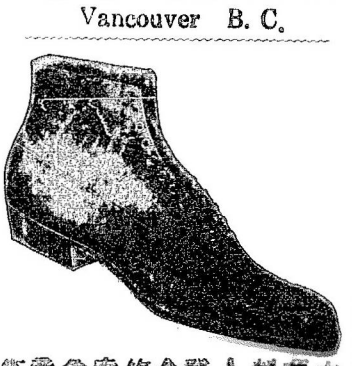
Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

廣隆裕　KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

▲現又到辦大帮　特別平沽
四十磅唐山絲苗　四十磅唐山萱占
油糖雜貨　參茸藥材
小店向來批價從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關崇頤全啟

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各歐頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各歐式時合脚靚皮靴鞋修整舊靴有紋案衣櫃香蕉皮急貨等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

Abbey's SALT

葉備鹽爲衛生之聖藥日前曾將有裨補於人之全體逐一言明而曾買此品者亦無不贊許惟於頭痛背痛未及備述凡頭背兩部受痛者食此鹽無不立奏奇效各藥肆均有零售請嘗試之

本醫士啓

▲接電水龍
本號專接修整水龍喉并鍍冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝飾各樣器具到門修整萬爲利便并以廉價相就幸友光顧由電話通知從速應命
電話詩麼叁九貳九
D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.
住家電話
非綱　四六四六一
姊比布杭文披

小店在云古嶂埠經歷有年今遷往貴處衛照常買賣專辦醬山油糖酒米蘇油雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲幸如有信函如上西文賜來無誤

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

司理阮本祝

▽嶺南酒樓因時廣告

嶺吐明月、、光照杯箸晶瑩、、南來薰風、、清澈襟懷舒暢、、有脚陽春已去、、屈指炎夏又來、、客途暑熱、、爭向茶室以乘涼、、各士風流、、應借酒家而遣興、、本樓窓開百葉、、清風徐來、、梯步千層、、俗塵不擾、、至於庖人烹調之合節、、侍兒招待之殷勤、、久已膾炙人口、、不用費詞、、工商士庶、、盍興乎來、、

△本樓電話（詩麼）貳二八二

嶺南酒樓主人謹白

三鞭補腎丸　每盒三元
花柳必勝　每盒三元
戰必勝　每盒三元
扶元酒　每瓶
花柳擦毒丸　每盒三元
扶元擦毒丸　每盒五元

馳名丸藥價值表
夢遺固精丸　每盒三元
強腎虛濁丸　每盒五元
參茸武溪丸　每盒五元
龜鹿滋腎丸　每盒五元
痔漏斷根丸　每盒五元
小腸氣痛丸　每盒三元
九氣指痛丸　每盒三元
五淋白濁丸　每盒三元
花柳擦毒丸　每瓶五元
祈蛇風濕酒　每瓶三元
每瓶三元
每瓶三元

中仙

Kaysang Co.
843 Clay Street, San Francisco, Cal. U.S.A.

▲加拿大各埠代理處（郵費買者自備）

KWONG MAN SANG	222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C.
GIM LEE YUEN	77 Pender St. VANCOUVER, B. C.
YORK KEE CO.	P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.
QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.
HOP LEE CO.	126 Mill St. ST. JOHN, N. B.
QUONG LEE CO.	ST. JOHN, N. B.
KWONG MAN YUEN	206 Centre St. CALGARY, ALTA.
HOP YICK CO.	214 Centre St. CALGARY, ALTA.
WOH SHING CO.	P. O. Box 1416 CALGARY, ALTA.
SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St. TORONTO, ONT.
CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W. MOOSE JAW, SASK.
KWONG TONG CHONG	10162-97th St. EDMONTON, ALTA.

美國奇生行大藥房
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

▲花柳扶元擦毒藥酒確有功効弟居異國迷入花界忽染花柳諸毒苦不勝言多方治理無濟于病幸飲奇生行花柳扶元搜毒藥酒得以搜毒清之此酒精製之良活人無數凡屬惡毒皆可收效自餘毒既清再與該行函商善後之法又得寄來三鞭補腎丸及戰必勝丸照法施用果然精神奕奕弟蒙施救謹登于報以爲同病者告

旅美赤市省波朗士嘩埠
台山縣四九墟伍倫恭頌

JANSEN HOTEL
BOX 12
JANSEN, SASK. CANADA

N.G. Lun, Fort Brown, Texas.